



د ملګرو ملتونو د مرستی پلاوی په افغانستان کی

د ویاند دفتر  
کابل – افغانستان

تیلیفون: ۰۰۹۳ ۲۰ ۲۹۷ ۶۱۲۱ – ۰۰۳۹ ۰۸۳۱ ۲۴ ۶۱۲۱

برېښنالیک: [spokesperson-unama@un.org](mailto:spokesperson-unama@un.org)

ویب پاڼه: [www.unama-afg.org](http://www.unama-afg.org)

رسنیز کنفرانس (کابو ټکی په ټکی)

بناغلی جان هومز د ملګرو ملتونو د عمومی منشی مرستیال په بشری چارو کی او د بیرنیو  
مرستو همغږی کوونکی  
علیم صدیق د یوناما د ویاند د دفتر سرپرست

کابل- د جون د میاشتې ۲۹ نیټه کال ۲۰۰۸

**یوناما:** آغلیو او ښاغلیو سلام علیکم او ماسپینین مو نیکمرغه. زما نوم علیم صدیق د یوناما د ویاند د دفتر څخه یم. نن ماسپینین زموږ دغه رسنیز کنفرانس ته ښه راغلاست. موږ نن ډیر خوشحاله یو چې نن زموږ سره په بشري چارو کې او د بیرنیو مرستو همغږکونکي سر جان هومز د موږ سره دي. سر جان هومز تیره پنجشنبه افغانستان ته راغی چې بشري حالت له نږدې و څیړي او د افغانستان خورا زیانمنديونکو ټولنو د اړتیاو په وړاندې زموږ د غبرگون په ښکېدو کې مرسته وکړي.

مخکې له دې چې زه سر جان هومز ته د خبرو موقع ورکړم چې یو څو لنډې خبرې وکړي زه غواړم تاسو ته ووايم چې صبا به موږ خپله مطبوعاتي غونډه نه لرو بلکه د هغه په ځای به د راتلونکي پنجشنبه په سهار د ملگرو ملتونو د ماشومانو او وسله والي شخړی لپاره ځانگړی استازی میرمن رادیکا کوماراسوامی سره چې پروډ افغانستان ته راوړسیده، یو مطبوعاتي کنفرانس ولرو.

**د ملگرو ملتونو د سرمنشي د بشري مرستو د چارو مرستیال:** ډیره مننه، اجازه راکړئ دا ووايم چې زه ډیر خوشحاله یم چې دلته یم. دا افغانستان ته زما لومړی راتگ دي او لا د وخته مې دلته درې ورځې تیری کړي دي. دا یو ډیر لنډ وخت دي خو زما لپاره کافی دی چې په دې وتوانیږم د دولت له استازو سره وینم. په ځانگړي ډول په ولایتونو کې، د بشري ټولنو د استازو او هم د ملگرو ملتونو د نمایندگانو او د انجو گانو، او همدارنگه د ایساف د استازو سره هم په کابل کې او هم په ولایتونو کې. زه په دا تیرو دوو ورځو کې و توانیدم چې جلال آباد، ننګرهار ولایت، او کنړ ته ولاړسم چې هلته ما وکولای شو د هغو ځایي ټولنو د غړيو سره وینم چې د شخړی له امله اغیزمن شوي دي او د هغوي سره په هغو ستونزو بحث وکړم چې هغوي ورسره مخامخ دي. له دې ځای به زه د ولسمشر مرستیال له ښاغلي خلیلی سره د دغو ټولو بشري موضوعگانو د بحث لپاره ولاړ سم.

په حقیقت کې چې زه افغانستان څخه د نړۍ والي بشري سیستم د همغږکونکي په توگه لیدنه کووم د دی حقیقت څرگندوي دي چې بشري وضعه په افغانستان کې له بیلابیلو اړخونو جدي ده او لا پسی خرابیږی چې یو ستر عامل بی د هیواد په بیلابیلو برخو کې د امنیتی وضعی خرابیدل دي.

نو له همدی کبله ما وغوښتل چې دلته راسم او وضعیت په خپله وینم، له هغو ټولو خواوو سره وگورم چې په دی حالت کې گډون لري او دا وینم چې آیا موږ په سمه توگه غبرگون ښیو او که نه. زه فکر کوم چې زما د سفر پای ته نژدی به زه کولای شم دا ووايم چې دغه حالت ته د یو جدي حالت په سترگه گورو او زه باور لرم موږ اړ یو چې د خپلی بشر پالنې هڅی هم د دغو هڅو د همغږي او هم زموږ د ظرفیت له مخه خپلی بشري هڅی لا پسی زیاتی کړو چې په دې و توانیږو په راتلونکي کې بیلابیلی ستونزی حل کړو.

لکه چې تاسو ټول خبر یاست تر ټولو لومړی جدي ستونزه د خوړو نا امنی ده چې د خوړکی توکو د نړیوالو بیو د زیاتیدو له کبله رامنځته شوي او دلته په افغانستان کې خپل اغیز پریښی ده او همدارنگه په افغانستان کې د وچکالی له کبله چې به په ځانگړی ډول د سړ کال په حاصلاتو اغیز ولري. د خوړو ستونزه یوه نړیواله غمیزه ده چې د نړۍ په گوټ گوټ کې ډیر هیوادونه اغیزمن کړي خو افغانستان په ځانگړی ډول او جدي توگه اغیزمن کوی. زه فکر کوم چې د افغانستان دولت د ملگرو ملتونو سره په گډه او بشري ټولنو دغه ټکی په بیره سره درک کړ او له همدی امله وو چې موږ د سړ کال د جنوری په میاشت کې د ۸۱ میلیونو ډالرو غوښتنه وکړه. دغه غوښتنه په ښه توگه تمویل شوه او موږ په دې وتوانیدو چې څه نا څه ۲،۵ میلیونه زیانمن کیدونکو خلکو سره په افغانستان کې مرسته وکړو. خو موږ دا هم درک کوو چې دا مرسته کافی نه وه نو له دې کبله موږ د افغانستان د حکومت سره د یوی راتلونکي ستړی غوښتنی لپاره کار کوو چې یو شمیر دغه اړتیاوی پوره شی او همدارنگه یو شمیر هغه ستونزو کې ورڅخه کار واخیستل شی چې کرهنه په دې هیواد کې ورسره مخامخ ده.

ما وویل چې د خوړو د امنیت ستونزه تر ټولو بیړنی او جدي ستونزه ده چې د افغانستان خلک ورسره مخامخ دي. خو نوری بشري اندیښنی هم شته د ساری په توگه د هغو راستنیدونکو کډوالو وضعه چې په سترو شمیرو کې د ایران او پاکستان څخه راځي او له سترو ستونزو سره له دې کبله مخامخ دي چې کوم ځایونو کې میشت شی او د یوی موقتی اړتیا د لیری کولو لپاره مرستی روسره وشي. نړیواله بشري ټولنه، د ملگرو ملتونو نمایندگي په خاص ډول د ملگرو ملتونو د کډوالی عالی کمشنری او انجو گانی په کار لگیا دي چې له دغو راستنیدونکو سره مرسته وکړي. خو موږ د دې اړتیا درک کوو چې باید لا ډیر کار وشي. ما وکولای شو یو شمیر دغه اړتیاوي خپله وگورم کله چې می جلال آباد ته نږدی دوه ورځی دمخه د راستنیدونکو موقت میشت ځایونه ولیدل.

همدارنگه په دننه کې د بی ځایه شوو خلکو په اړوند هم پرله پسی ستونزی شته چې ځینی یې د شخړی او یا نورو لاملونو له کبله بی ځایه شوي او ځینی د جگړی له کبله په موقت ډول بی ځایه شوي دي د ساری په توگه د هیواد په سهیل کې او موږ غواړو دغو خلکو ته خپله مرستی زیاتی کړو.

زموږ د انډینې بل ډگر په افغانستان کې د طبیعي پېښو مسله ده چې افغانستان د بده مرغه له دې سره مخامخ کیږي، چې دغه پېښې زیاتره د سیلابونو او وچکالی له امله دي. همدارنگه دا سیمه زلزلې ته متمایله ده او مور غواړو د دې باور تر لاسه کړو چې د دغو پېښو سره د مقابلي لپاره هغه وخت کې چې منځ ته راځي تر ممکن حده پورې ښه چمتوالی موجود وي او په دې توګه بیا هم له نږدې څخه د افغانستان له حکومت سره کار کړو. لکه چې ما وویل بشري وضعه د روانو جګړو له امله اغیزمنه او د هیواد په ډیرو ځایونو کې ناوړه حالت ته رسیدلي ده. دا مختلفې اغیزې لري چې یوه له هغوي څخه د بشري مرستو د موسسو د رسیدني لپاره ستونزمنتیا ده که دا د ملګرو ملتونو موسسې وي او یا هم غیر دولتي موسسې، څو چې دغه مرستې هغو وګړو ته چې د هیواد په بیلا بیلو برخو کې ورته اړتیا لري ورسیري. بله د جګړې اغیزه پر ملکيانو ده په تیره بیا د بیلګې په ډول د جګړو له امله د ملکي تلفاتو منځته را تګ دي چې د پوځي عملیاتو په پایله کې د دواړو اړخونو له خوا منځته راځي او دا د ډیرې انډینې وړ ده.

د یوناما د ارقامو له مخې د هغو تلفاتو شمیره د تیره کال په پرتله لوړه شوې چې زیاتره دغه تلفات د شورشیانو له خوا منځ ته راځي چې هغوي د ملکي خلکو د ژوند هیڅ خیال نه ساتي، خو دلته د ملکي تلفاتو د پام وړ داسې شمیرې هم شته چې د نړیوالو ځواکونو له خوا منځته راغلي، چې دا نه یوازې د ایساف له خوا بلکې د نورو نظامي ځواکونو له خوا هم رامنځ ته کیږي.

ما د دغو انډینو په اړه د هغو کسانو څخه چې په ننگرهار او کونړ کې مې ورسره لیدني درلودلي واوریدل او زه په دې وټوانیدلم چې د هغوي د انډینو په اړه د نظامي ځواکونو سره هم په ختیځو ولایتونو کې او هم دلته په کابل کې وغږیږم. دا څرګنده ده چې نړیوال ځواکونه هیڅ ډول هڅې نه سپموي چې د ملکي تلفاتو کچه کمه کړي او تاوان ومني، په دې توګه هغوي غواړي چې دا مسله قابو کړي، خو له دې سره سره ستونزې لا هم شته او مور اړ یو چې هغه حل کړو او د ملکيانو امن باوري کړو هغه څه چې لومړیتوب لري او دا چې بشردوستانه قانون د هر وګړي له خوا رعایت شي.

په دې توګه دا ډیره مهمه ده چېرته چې د مثال په توګه د واکسیناسیون کمپاینونه دي کوم چې د ګوزن او نورو ناروغيو په مقابل کې ترسره کیږي په دې توګه مور غواړو چې د سولې او سوکالی د ورځو او د بشري دهلزونو په پرانیستلو سره دغه عملیات په سوله ییزه توګه پرته له کومې پېښې سرته ورسوو.

یو بل ډگر هغه پرلپسې بریدونه دي چې د خوراکي توکو په کاروانونو او د نورو بشري عملیاتو پر ضد ترسره کیږي. د ملګرو ملتونو نړیوال خوراکي پروګرام سر کال د جنورۍ او جون په میاشتو کې تر اوسه پورې د ۱۱ هغو بریدونو سره مخامخ شوي دي چې سوداګریزو ترانسپورتي وسیلو په دغه ترڅ کې ټول ټال ۳۴۰ ټنه خوراکي توکي له لاسه ورکړل. دغه ډول بریدونه هیڅکله د منلو وړ نه دي او باید تم شي، هغه د بشردوستانه قانون د هرې فقرې په خلاف دی. زه په خواشینۍ سره وایم چې یو بل برید د نړیوال خوراکي پروګرام په یو بل قطار باندې وشو هغه قطار چې د نیمروز او هلمند ولایتونو په لور روان و، او زه فکر کوم چې ۴۷ لاری تر برید لاندې راغلي. مور ته د دې ټول جزئیات نه دي معلوم خو دغه قطار تر برید لاندې راغلي او دا څرګنده ده چې ځینې لاری سوځول شوي او خوراکي توکي له منځه تللي دي او زه یو ځل بیا دا په غوڅه توګه غنډم. دا د هیڅ کوم یو ځواک سره مرسته نه کوي او یوازې هغه خلک له خورو څخه بې برخې کوي چې ورته ډیر زیات اړ دي.

د دې ټولو لاملونو سره لکه چې ما وویل مور به خپل ظرفیت لوړ کړو او د افغانستان له دولت سره به له نږدې څخه کار کړو، څو چې د دې وړتیا ولرو چې دغو بشري ستونزو ته غبرګون وښایو او داسې د بشري مرستو یوه نوې کرنلاره په نږدې میاشتو کې ولرو. خوښ یم چې ستاسو پوښتنو ته اوس ځواب و وایم.

### پوښتنې او ځوابونه

**آینه تلویزیون:** تاسو د افغانستان د امنیت د وپجاړتیا او د ملکي تلفاتو ځینې لاملونه په ګوته کړل او هغه بریدونه چې د ملګرو ملتونو په قطارونو کیږي. آیا تاسو فکر نه کوئ چې یو له دې لاملونو څخه همدا وي چې د پاکستان حکومت له طالبانو سره له پولې هغه خوا معامله کړي ده او دا په افغانستان کې د نامنی لامل ګرځي؟

**د ملګرو ملتونو د سرمنشي د بشري مرستو د چارو مرستیال:** تاسو زما څخه یوه ډیره سیاسي پوښتنه کوي او زما مسوولیت بشری دی. جوته ده چې ځینې مسلې باید د افغانستان او پاکستان د حکومتونو تر منځ تر بحث لاندې راشي او حل شي. ملګري ملتونه مرستې ته چمتو دي که چیرې مور دا وکړای شو، چې د دغو مسلو په

اره د توافق او هوکړې لاره ولټوو، خو دا زما له نظره ډیره مهمه ده چې دغه ستونزې باید د نړیوالې ټولني د نورو غړو په مرسته د دواړو حکومتونو تر منځ حل شي.

**ای ایف پی:** کولای شي د سړ کال د ملکي تلفاتو د شمیر په هکله معلومات راکړئ؟

**د ملگرو ملتونو د سرممنشي د بشري مرستو د چارو خانگري مرستیال:** د یوناما دفتر د شمیرو مطابق، تر اوسه پورې مور نږدې ۶۹۸ تنه ملکي تلفات ثبت کړي، دا شمیرې د جنورۍ څخه د جون تر میاشتې پورې دي، د تیر کال په دوران کې په ورته موده کې دا شمیرې نږدې ۴۳۰ تنه وي. د دې له جملې څخه ۴۲۲ کسان د حکومت ضد عناصرو لخوا وژل شوي، نور ۲۵۵ د حکومت او ایټلافي ځواکونو لخوا وژل شوي او د پاتې ۲۱ کسانو د میرنی لامل نا څرگنده دي. دا خبره روښانه ده چې د هغو مړینو شمیرې چې د حکومت او ایټلافي ځواکونو له خوا رامنځ ته شوي، کچه یې ټیټه شوې. زه فکر کوم چې دا شمیرې تیر کال تر یوې اندازې یو شانته وي، زه فکر کوم چې دا شمیرې سړ کال لکه ۶۰ او ۴۰ فیصده دي، د ملکي وژنو تناسب د پېښو د شمیر په پرتله هم راتیټ شوی، زه فکر کوم چې دا کار د نړیوالو پوځونو د هڅو ښکاروندوي کوي چې د ملکي تلفاتو کچه راتیټه شي. زموږ د شمیرنو مطابق د ملکي تلفاتو ټولیز شمیر سړ کال لوړ شوي دي.

**یوناما:** کولای شم د همکارانو زیرنه هغې حقیقت پانې ته راو گرځوم چې په میز موجوده ده، په دې پانه کې هغه احصائي موجودې دي کوم چې سرجان نن وکارولي.

**آزاد خبريال:** تاسو د بشري مرستو د نمایندگيو او مخ پر زیاتیدونکې نا امنی لپاره د لاس رسي په هکله یادونه وکړه. د مرستندويه او پراختیايي ټولني د پام وړ برخه په دې نظر دي چې د پوځ او ولایتي بیا رغونې د ټیمونو له لارې د مرستو د رسولو تر منځ نا څرگندتیا را منځ ته کیږي، او نورو پروگرامونو د مرستندويه ټولني لپاره خطر ونه زیات کړي او د هغوي د لاس رسي لپاره ممانعت رامنځ ته کوي، او د پوځ سرچینې په په هغه ځایو کې کارول کیږي چې د پوځ د کارپوهنې سره تړاو نه لري، د بیلگې په ډول ښوونه او روزنه، کرنه او داسې نور پروگرامونه. آیا د دې وخت را رسیدلی چې په دې هکله یوه نوې کتنه وشي؟

**د بشري مرستو د چارو لپاره د ملگرو ملتونو د سرممنشي مرستیال:** زه فکر کوم چې لاس رسي ولي ستونزمنه ده؟ د هغه لامل په نا امنی، د امنیتي پېښو په شمیر او د روانو جگړو په اندازې پورې اړه لري. دا هغه اساسي لامل دی. خو زه دې خبرې ته هم غاړه ږدم چې تر یوې اندازې پورې د پوځي عملیاتو د بیلگې په شان د ولایتي بیا رغونې د ټیمونو له خوا د بشري مرستو تر منځ ابهام موجود وه او موجود دی. زه فکر کوم دا ډیره مهمه ده چې د ولایتي بیا رغونې ټیمونه په بشري مرستو کې تر هغه وخته ځانونه ښکېل نه کړي ترڅو چې د امنیتي لاملونو لپاره بله کومه لاره موجوده نه وي. زه همدارنگه فکر کوم دا مهمه ده چې د ولایتي بیا رغونې ټیمونه هغه څه ته د بشري مرستو نوم ور نکړي کوم چې دوي یې کوي. زه فکر کوم په هغو خبرو چې زه یې د څو ورځو راهیسې تکرار وم پوځیان پوهیدلی وي، په دې هکله روښانه لارښوونه هم موجود دي. خو هغه څه چې زموږ له نظره ډیر مهم دي هغه دا دي چې د اړتیا سره سم خلکو ته مرستې رسول شوي دي او د کومې سیاسي او امنیتي اجندا په مطابق مرستې نه دي ترسره شوي او دا هم په نظر کې نه دي نیول شوي چې دا اجندا ښایي په چا پورې اړه ولري. دا د بشري مرستو هغه اساسي اصول دي چې ما ورته اشاره وکړه او زه یې په کله دفاع کوم، زه فکر کوم چې د دې اصولو دفاع په افغانستان کې هم باید په کلکه وشي.

**د پژواک خبری آژانس:** تاسو وویل چې مرستې باید د اړتیاوو په مطابق ترسره شي. آیا تاسو فکر کوئ چې تر اوسه دا مرستې د سیاسي اجندا پر اساس ویشل شوي دي. تاسو د خوراکي توکو ویش څنگه ارزوئ، آیا دا لری کامیابه وه او که نه؟

**د ملگرو ملتونو د سرممنشي د بشري مرستو د چارو مرستیال:** زه فکر کوم چې د اساسي بشري اصولو او اړتیا څخه پرته د مرستو ویش به خطر ولري، زه په همدې خاطر دې مسلي ته د ټولو پام راږوم چې د اساسي بشري اصولو دفاع وشي، زه نه شم کولای کومې خاصې بیلگې ته اشاره وکړم چې واقع شوي نه وي، خو زه فکر کوم چې د موجوده پیچلي وضعیت د شتون له امله خطر موجود دی. کله چې موږ د خوراکي مرستو په هکله خبرې کو، دا مرستې د نړیوال خوراکي پروگرام، د ملگرو ملتونو د نمایندگيو او انجواگانو له خوا څخه ویشلې کیږي ځکه چې دا هغه نمایندگي دي چې د بشري مرستو په اساسي اصولو ډیر ښه پوه دي او همدارنگه به هغوي هر هغه څه وکړي چې د مرستو ویش د اړتیاوو پر بنسټ او نه د کومو نورو لاملونو په بنسټ

ترسره شي، د دې لپاره زه هغه کسان څوک چې د خوراکي توکو کاروانونونه او بشري کارکوونکي تر هدف لاندې نيسي په کلکه غندم.

**نورين تلويزيون:** په هيواد کې د خوراکي توکو د ناخونديتوب، امنيت او بشري وضعيت په هکله ستاسو د اندېښنو په نظر کې نيولو سره، آیا تاسو فکر نه کوئ کومې مرستې چې تر اوسه افغانستان ته ورکړي شوي، نا کومه شوي دي؟

**د ملګرو ملتونو د سرمنشي د بشري مرستو د چارو مرستيال:** زه فکر نه کوم دا مرستې نا کومه شوي دي، زه فکر کوم چې مور بايد په قطعي توګه نوري مرستې ترسره کړو. مور بايد په خپله تګلاره کې ډير زيات ستراتيژيک اوسو، مور بايد په دې زمينه کې زيات ظرفيت ولرو چې د بشري مرستو سره معامله وکړو او همدارنګه مور بايد د نړيوالې ټولني له اړخه زياتي سرچينې تنظيم کړو. دا ټولي هغه خبرې دي چې زه يې بايد د ځان سره يو سم او کوبنښ به وشي چې په دې کې ښه والی راشي. زه فکر کوم چې د سياسي اجندا په هکله د پوهاوي وړ تمرکز موجود دی، د امنيت، پراختيا او بيارغوني اجنداګانې ډيرې مهمې دي. ځيني بشري اړتياوې هم شته چې ښايي له پامه غورځول شوي وي، اوس غواړم دا درستې شي.

**وياند:** تاسو ټولو څخه ډيره مننه.